

Bruksela, 6 października 2025 r.  
(OR. en)

13451/25

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2023/0232 (COD)

---

ENV 929  
CLIMA 388  
AGRI 457  
FORETS 80  
RECH 418  
TRANS 426  
CODEC 1413

**PISMO PRZEWODNIE**

---

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)                                                                                                                                                                                         |
| Data otrzymania: | 30 września 2025 r.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Do:              | Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej                                                                                                                                                                                                         |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2025) 596 final                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Dotyczy:         | KOMUNIKAT KOMISJI<br>DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO<br>na podstawie art. 294 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej<br>dotyczący<br>stanowiska Rady w sprawie przyjęcia dyrektywy w sprawie<br>monitorowania i odporności gleb (prawo o monitorowaniu gleb) |

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 596 final.

Załącznik: COM(2025) 596 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 30.9.2025 r.  
COM(2025) 596 final

2023/0232 (COD)

**KOMUNIKAT KOMISJI  
DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

**na podstawie art. 294 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej**

**dotyczący**

**stanowiska Rady w sprawie przyjęcia dyrektywy w sprawie monitorowania i odporności  
gleb (prawo o monitorowaniu gleb)**

**KOMUNIKAT KOMISJI  
DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****na podstawie art. 294 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej****dotyczący****stanowiska Rady w sprawie przyjęcia dyrektywy w sprawie monitorowania i odporności  
gleb (prawo o monitorowaniu gleb)****1. PRZEBIEG PROCEDURY**

|                                                                                                              |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Data przekazania wniosku Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (dokument COM(2023) 416 final – 2023/0232 COD): | 5 lipca 2023 r.         |
| Data wydania opinii przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny:                                          | 25 października 2023 r. |
| Data uchwalenia stanowiska Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu:                                    | 10 kwietnia 2024 r.     |
| Data przekazania zmienionego wniosku:                                                                        | Nie dotyczy             |
| Data przyjęcia stanowiska Rady:                                                                              | 29 września 2025 r.     |

**2. PRZEDMIOT WNIOSKU KOMISJI**

Celem wniosku jest wprowadzenie solidnych i spójnych ram monitorowania gleb dla wszystkich gleb w całej UE oraz stała poprawa zdrowia gleb w Unii z myślą o osiągnięciu zdrowych gleb do 2050 r. i utrzymaniu gleb w zdrowym stanie, tak aby mogły one dostarczać wielu usług ekosystemowych na skalę wystarczającą do zaspokojenia potrzeb środowiskowych, społecznych i gospodarczych, zapobiegania skutkom zmiany klimatu i utraty różnorodności biologicznej oraz łagodzenia tych skutków, zwiększenia odporności na klęski żywiołowe i bezpieczeństwa żywnościowego oraz ograniczenia zanieczyszczenia gleb do poziomów, które nie są już uznawane za szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska.

**3. UWAGI DOTYCZĄCE STANOWISKA RADY**

Stanowisko Rady przyjęte w pierwszym czytaniu w pełni odzwierciedla porozumienie polityczne osiągnięte przez Parlament Europejski i Radę w dniu 10 kwietnia 2025 r. Komisja popiera to porozumienie, którego główne punkty przedstawiono poniżej.

- Monitorowanie zdrowia gleb: współprawodawcy uzgodnili, żeby oprzeć się na wniosku Komisji zakładającym wprowadzenie wspólnych metod analitycznych i metod pobierania próbek, wspólnego wykazu wskaźników zdrowia gleb i kryteriów zdrowego stanu gleby. Uzgodnili też, że wykracza poza wniosek Komisji, wprowadzając wymóg monitorowania dodatkowych zanieczyszczeń gleby (substancje PFAS, pestycydy i ich metabolity) oraz bardziej rygorystycznego wspólnego wskaźnika różnorodności biologicznej gleby. Państwa członkowskie będą

mogły ograniczyć liczbę punktów, w których monitoruje się te zanieczyszczenia i wskaźnik różnorodności biologicznej gleby. Kompromis ten podnosi wartość monitorowania gleby, przy jednoczesnym zapewnieniu efektywności kosztowej i ograniczeniu obciążenia.

- Ocena zdrowia gleb: współprawodawcy uzgodnili ustanowienie niewiążących zrównoważonych wartości docelowych, odzwierciedlających ambitny długoterminowy cel dyrektywy – osiągnięcie zdrowych gleb do 2050 r. – oraz operacyjnych wartości progowych w celu określenia, kiedy wsparcie ze strony państw członkowskich staje się konieczne. Wartości te ustalają państwa członkowskie. W ramach kompromisu zachowano delikatną równowagę między długoterminowym celem, jakim jest zdrowa gleba, a potrzebą priorytetowego traktowania środków krótko- i średnioterminowych mających na celu poprawę zdrowia gleb.
- Odporność gleby: współprawodawcy uzgodnili rezygnację z koncepcji zrównoważonego gospodarowania glebami na rzecz wspierania zdrowia i odporności gleb. Uzgodnili, by usunąć przepisy mogące określać obowiązki, które państwa członkowskie mogłyby nakładać na gospodarujących gruntami, oraz załącznik zawierający wykaz zasad zrównoważonego gospodarowania glebami. Utrzymano przy tym powiązanie między oceną zdrowia gleb a wsparciem na rzecz odporności gleby w oparciu o pojęcie operacyjnych wartości progowych. Kompromis ten utrzymuje w mocy wymogi, które umożliwiają rozpoczęcie procesu przechodzenia na zdrowe gleby i ogólną poprawę odporności gleby.
- Zasady łagodzenia skutków przejmowania gruntów: współprawodawcy uzgodnili, że należy przesunąć nacisk z wszystkich form przejmowania gruntów na wyłącznie najbardziej widoczne i powodujące największe skutki formy – uszczelnianie gleby i usuwanie gleby – które są ponadto również najłatwiejsze do monitorowania, w tym zdalnie. Współprawodawcy doprecyzowali ponadto, że są to przepisy oparte na wysiłku, które nie wpływają na kompetencje krajowe w zakresie planowania przestrzennego, nie wymagają nowych procedur wydawania pozwoleń i nie powinny uniemożliwiać wydawania pozwoleń na nowe działania. W przepisach doprecyzowano margines elastyczności, jakim dysponują państwa członkowskie przy wdrażaniu zasad ograniczania przejmowania gruntów.
- Terminy związane z wdrażaniem dyrektywy: współprawodawcy uzgodnili przedłużenie terminów w odniesieniu do kilku obowiązków. Przedłużenia te zapewniają wystarczająco dużo czasu na wdrożenie obowiązków wynikających z dyrektywy i zmniejszają obciążenie administracyjne i finansowe dzięki podejściu polegającym na stopniowym wdrażaniu.
- Wsparcie ze strony Komisji: współprawodawcy zobowiązali Komisję do zapewnienia państwom członkowskim wsparcia, pomocy i udostępnienia potencjału. W szczególności zwrócili się do Komisji o udzielenie państwom członkowskim krótkoterminowego wsparcia w zakresie transpozycji i wdrażania szeregu przepisów dyrektywy poprzez dostarczenie niewiążących dokumentów i narzędzi naukowych. Wsparcie ze strony Komisji pomoże we wdrażaniu dyrektywy. Komisja podkreśla jednak, że wymaga to znacznych zasobów ludzkich i finansowych.

#### **4. WNIOSKI**

Komisja popiera wyniki negocjacji międzyinstytucjonalnych i może zatem przyjąć stanowisko Rady w pierwszym czytaniu.